

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1442/2002

zo 7. augusta 2002,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1554/2001 stanovujúce podrobné pravidlá pre uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 1260/2001, pokiaľ ide o uvádzanie na trh cukru vyrobeného vo francúzskych zámorských departementoch a vyrovnávanie cenových podmienok s preferenčným surovým cukrom

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č.1260/2001 z 19. júna 2001 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru¹, naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č.680/2002², najmä jeho článok 7 ods. 5,

Keďže:

- (1) Článok 7 ods. 4 nariadenia (ES) č.1260/2001 ustanovuje paušálnu sadzbu pomoci spoločenstva pre cukor vyrobený vo francúzskych zámorských departementoch, určený na predaj v európskych regiónoch spoločenstva. Pomoc sa poskytuje za surový cukor vyrobený vo francúzskych zámorských departementoch, určený na rafináciu v rafinériách v európskych regiónoch spoločenstva a prepravu do európskych regiónov spoločenstva alebo, kde je to potrebné, na uskladnenie v týchto departementoch.
- (2) Pomoc pre hospodársky rok 2001/02 je stanovená v nariadení Komisie (ES) č.1554/2001³. Pomoc za prepravu zo závodu na palubu lode – FOB a za uskladnenie vo francúzskych zámorských departementoch pre hospodársky rok 2001/02 je stanovená v článku 2 ods.1 písm. a) a c) vyššie uvedeného nariadenia. Teraz, keď už Komisia získala informácie o približnej výške tejto pomoci, mala by sa stanoviť výška pomoci pre obdobie hospodárskych rokov 2002/03 až 2005/06, t.j. obdobie, pre ktoré určuje nariadenie (ES) č.1260/2001 ustanovenie intervenčných cien a kvóty výroby a rafinácie. Počas toho istého obdobia by sa malo pokračovať aj s poskytovaním pomoci za náklady na námornú prepravu a pomoci za rafináciu.
- (3) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Článok 2 ods.1 nariadenia (ES) č.1554/2001 sa nahrádza takto:

¹ Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1.

² Ú. v. ES L 104, 20.4.2002, s. 26.

³ Ú. v. ES L 205, 31.7.2001, s. 18.

"1. Po podaní žiadosti príslušným francúzskym orgánom sa pre obdobie hospodárskych rokov od 2002/03 až 2005/06 musí výrobcom cukru, uvedenom v článku 1 a dodanom do európskych prístavov v spoločenstve, poskytnúť pomoc, ktorá sa skladá z nasledujúcich častí:

- (a) paušálna čiastka za tonu cukru vyjadreného ako biely cukor, pokrývajúca náklady na prepravu zo závodu na palubu lode – FOB, vo výške:
 - 17 EUR za tonu pre Réunion a Martinik ,
 - 24 EUR za tonu pre Guadeloupe,
- (b) jednotná paušálnu čiastka pokrývajúca náklady na námornú prepravu z prístavov FOB v zámorských departementoch do európskych prístavov CIF spoločenstva, vrátane nákladov na poistenie;
- (c) paušálna čiastka za 100 kilogramov surového cukru vyjadreného ako biely cukor, skladovaného výrobcami na konci každého mesiaca, vo výške 0,45 EUR pre Guadeloupe a 0,35 EUR pre Réunion.“

Článok 2

Článok 4 ods.1 nariadenia (ES) č.1554/2001sa nahrádza takto:

"1. V prípade cukru uvedeného v článku 1, ktorý bol rafinovaný v rafinérii v európskych regiónoch spoločenstva počas obdobia hospodárskych rokov od 2002/03 až 2005/06 sa príslušným rafinériam poskytuje pomoc za každú desatinu percenta výťažnosti nad 92% z čiastky rovnajúcej sa 0,0387% intervenčnej ceny za surový cukor, stanovenej pre dané obdobie.“

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Bude sa uplatňovať od 1. júla 2002.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. augusta 2002

za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie